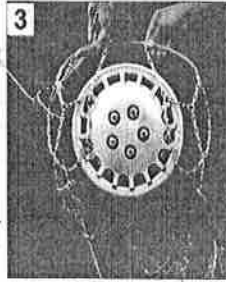


MOUNTING INSTRUCTIONS**ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ****UPUTSTVO ZA MONTAŽU****UDHEZIME PER MONTIM**

EN Upload the chain on the ground, with the yellow plastic end of the cable towards the left.

BG Прехвърлете гъвкавия кабел (жълтия пластмасов край) зад гумата от ляво надясно.

AL Pull upwards the flexible cable so that the two steel ends can be fastened together.

SR Hook the outside flat green connector to the last link of the yellow chain end.

BG Поставете веригата на земята с жълтия пластмасов край на кабела от ваша ляво.

SR Прехвърлете гъвкавия кабел (прво жълтия край) зад гумата от ляво надясно.

AL Изтеглете двата пластмасови края така, че да могат да се съберат и да бъдат захванати един за друг.

SR Закачете плоския зелен конектор за последната халка на жълтия край на веригата.

SR Postavite lanac na zemlju sa žutim plastičnim krajem kabla sa vaše leve strane.

SR Prebacite obloženi kabal (prvo žuti kraj) iza gume sa leva na desno

AL Izvucite oba plastična kraja tako da mogu da se spoje i dohvate jedan drugog.

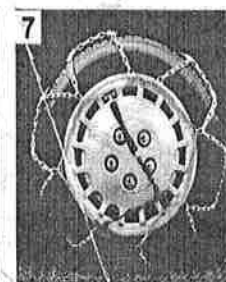
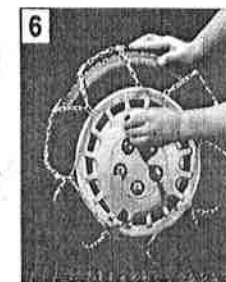
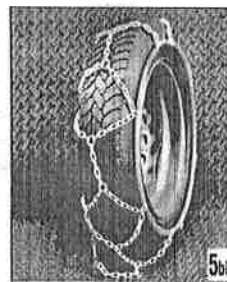
SR Zakačite plosnati zeleni konektor za poslednju alku na žutom kraju lanca.

AL Vendosni zinxhirin ne toke me skajin e verdhe te kavos ne te majten tuaj.

SR Kaloni kavon elastike (ne filliri skajin e verdhe) pas gomes nga e djathta ne te majte.

AL Terhiqni dy skajet e kavos ne menyre qe te bashkohen e te mberthehen me njeri-tjetrin.

SR Kapani grepin e gjelber pete me hallken e fundit te skajit te verdhe te zinxhirit.



EN Push the flexible cable towards the interior of the wheel and make sure it is not on the tyre tread.

BG Избутайте гъвкавия кабел към вътрешната част на гумата, като се уверите, че не е останал под гумата.

AL Pass the red chain into the red self-locking slide gear.

SR Thread the elastic tensioner into the red metal ring and then, by pulling it as much as possible, fasten the elastic tensioner into a link of the side chain.

BG Избутайте гъвкавия кабел към вътрешната част на гумата, като се уверите, че не е останал под гумата.

SR Насочете края на червената верига към самозаклучващия се плъзгащ механизъм.

AL Prebacite crveni kraj lanca ka samozaključavajućem mehanizmu

SR Захванете еластичния накрайник за червения метален пръстен и като го издърпате силно, закачете еластичния опъвач за халка на веригата, попадаща от страни.

SR Izgurajte obloženi kabal ka spoljašnjoj strani gume, dok se ne uverite da nije ostao ispod gume.

SR Prebacite crveni kraj lanca ka samozaključavajućem mehanizmu

AL Spojite elastični kraj sa crvenim metalnim prstenom, povucite ga što jače i povežite ga za alku koja se nalazi sa strane lanca.

SR Spojite elastični kraj sa crvenim metalnim prstenom, povucite ga što jače i povežite ga za alku koja se nalazi sa strane lanca.

AL Shtyjeni kavon elastike ne anen e brendshme te gomes dhe sigurohuni qe nuk ka mbetur poshte gomes.

SR Kaloni skajin elastik tek unaza e kuqe metalike dhe duke e terhequr fort, kapani tendosesin elastik tek nje hallke e zinxhirit ne ane.

AL Kaloni pjesen e kuqe te zinxhirit ne mekanizmin rreshqites vetembylles.

SR Kaloni skajin elastik tek unaza e kuqe metalike dhe duke e terhequr fort, kapani tendosesin elastik tek nje hallke e zinxhirit ne ane.



Stop the vehicle so that the outside flat green hook is in the upper of the wheel for vehicles with rear-wheel drive. (towards the front for vehicles with front-wheel drive).

Спрете превозното средство така, че външната плоска зелена кука остане в горната част на гумата за автомобили със задно предаване (и в предната част на гумата за автомобили с предно предаване).

Zaustavite vozilo tako, da sa spojnjsije strane zelena kuka ostane na goñjem delu gume za automobili sa zadnjom vucom (i u prednjem delu gume za automobile sa prednjom vucom).

Ndaloni mjetin ne pozicion te tille qe grepi i gjelber pete te mbetet ne pjesen e sipërme te gomes (kur mjeti eshte me goma te pasme aktive) ose ne pjesen e perparme te gomes (per mjetet me goma te para aktive).

IMPORTANT ADVICE

Before a journey try to fit and remove the snow chains to make sure you are familiar with the fitting you must use the snow chains only as means to improve traction and road holding on snow or ice. While driving with snow chains on do not forget that the vehicle will not respond in the same way to controls; do not accelerate and/or brake suddenly. Do not exceed a 50km/h speed with chains on. The side of the chain that touches the road surface is subject to wear. Chains that are more than 30% worn must not be used. Broken chains must be removed immediately to prevent damage to the vehicle. After use, chains must be washed in warm water and let dry before being stored into the plastic carrying case. NOTE: Chains are guaranteed against manufacturing defects. This warranty is invalidated in case of driving with chains on higher speed than 50km/h, fitting the chains wrongly or using them for a prolonged period on asphalt roads not covered by snow or ice. The guarantee covers exclusively the replacement of the defective piece. The manufacturer does not accept liability for damage to property or injury to persons caused by the snow chains.

Преди пътуване се опитайте да поставите и да свалите веригите, за да се уверите, че сте запознати с механизма. Трябва да използвате веригите само като средство за по-добро сцепление и придвижване върху сняг и лед. Докато шофирате с поставени вериги не забравяйте, че превозното средство няма да отговаря по същия начин на команди; не ускорявайте и/или не спирате рязко. Не превишавайте 50km/h, когато веригите са поставени на гумата. Тази част от веригата, която има сцепление с пътя се износва. Вериги, които са износени повече от 30% не трябва да се използват. Счупените вериги трябва да бъдат свалени незабавно, за да се избегне повреда на превозното средство. След употреба, веригите трябва да се измият в топла вода и да се оставят да изсъхнат, преди да бъдат прибраны в пластмасовата кутия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Производителят дава гаранция в случай на производствени дефекти. Тази гаранция не е валидна в случаите, в които е шофирано с повече от 50km/h, ако веригата е поставена неправилно или е използвана при продължително шофиране върху асфалт, а не върху сняг и лед.

VAŽNO

Pre puta probajte da postavite i da skinete lance, da bi se uverili, da ste se upoznali sa mehanizmom. Lance treba da koristite samo kao sredstvo za bolje prijanjanje i kretanje preko snega i leda. Dok vozite sa postavljenim lancima ne zaboravite, da prevozno sredstvo neće da reaguje na isti način na Vase komande. Ne usporavajte i/ili ne kočite naglo. Ne vozite više od 50km/h, kada su lanci na (umi). Deo lanca koji ima kontakt sa putem se troši. Lanci, koji su istrošeni više od 30% ne treba da se koriste. Pokidane lance treba odmah ukloniti da ne bi oštetili vozilo. Posle upotrebe, lance treba oprati u toploj vodi i ostaviti da se osuše, pre odlaganja u plastičnu kutiju.

НАПОМЕНА: Произвођач даје гаранцију за производне недостатке. Гаранција није вазећа у случајевима када је возило ишло више од 50 km/h, ако је ланец постављен неправилно или је коришћен на асфалту а не на снегу или леда.

KESHILLA TE RENDESISHME

Perpara udhëtimet provoni t'i vendosni dhe t'i hiqni zinxhirët, qe te siguroheni qe do te dini t'i perdorni ne rast nevojë. Kur ngisni makinen me zinxhira, keni parasysh qe mjeti nuk i përgjigjet komandave ne te njëjtën mënyrë; mos e rrisni shpejtësinë e mos frenoni menjëherë. Mos tejkaloni shpejtësinë 50 km/h kur keni vendosur zinxhira. Pjesa e zinxhirit e cila ka fërkim me tokën, konsumohet. Zinxhira, te cilët janë te konsumuar me teper se 30% nuk duhet te perdoren. Zinxhirit e keputur duhet te hiqen menjëherë, per te shmangur demtimin e mjetit. Pas perdorit, zinxhirit duhet te lahen me uje te ngrohte dhe te lihen te thahen perpara se te futen perseri ne kutine plastike.

SHENIM: Prodhuesi jep garanci ne rastet e defekteve te prodhimit. Garancia nuk eshte e vlefshme ne rastet kur: mjeti eshte ngare me shpejtesi mbi 50km/h, zinxhiri eshte vendosur ne menyre te gabuar ose eshte perdorur mbi asfalt e jo mbi bore e akull.

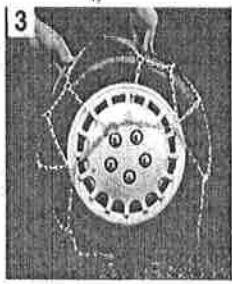


Unhook the elastic tensioner and release the tensioning chain first from the red ring, then from the red slide gear.

Откачете еластичния обтегач и освободете първо придържащата верига от червения метален пръстен, след това от червения плъзгач се механизъм.

Skinite elastični zatezač i oslobodite prvo pridržavajući lanac sa crvenog metalnog prstena, posle toga i od crvenog mehanizma.

Hiqni llastikun tendosës dhe clironi ne fillim skajin lidhes te zinxhirit nga unaza e kuqe metalike, pastaj nga mekanizmi i kuq rreshqites.



Unfasten the cable and allow the chain to fall down to the ground. Move the vehicle enough to release the chain from beneath the tyre. (For front wheel drive vehicles it is better to turn the wheels to make unfastening the inside cable easier.)

Освободете кабела и оставете веригата да падне на земята. Преместете превозното средство на достатъчно разстояние за да освободите веригата под гумата. (За автомобили с предно предаване е по-добре да завъртите гумите, за да освободите страничния кабел по-лесно.)

Oslobodite kabal i ostavite lanac da padne na zemlju. Premestite prevozno sredstvo na dovoljno rastojanje da oslobodite lanac ispod gume. (Za automobile sa prednjom vucom je bolje da okrenete gume, da bi oslobodili bocni kabal lakse.)

Clironi kavon dhe lejoni zinxhirin te bjere ne toke. Levizni makinen qe te clironi zinxhirin nga goma. (Per mjetet me goma te para aktive eshte me mire te rrotulloni gomat, per te cliruar kavon anesore me lehte.)

EMERGENCY REPAIR

ПОПРАВКА ПРИ ПОВРЕДА

POPRAVKA U SLUCAJU KVARA LANCA

RIPARIM URGJENCE

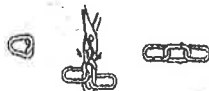


Repairing stitches for chain with „D“ (section in equipment)

Поправяне на халки за верига с „D“ секция.

Popravke alki lanca

Riparim i hallkave te zinxhirit me seksionin „D“.



Repairing stitches for side chain (in equipment)

Поправяне на халки за страничната верига.

Popravka alki sa strane lanca.

Riparim i hallkave per zinxhirin anesor.

